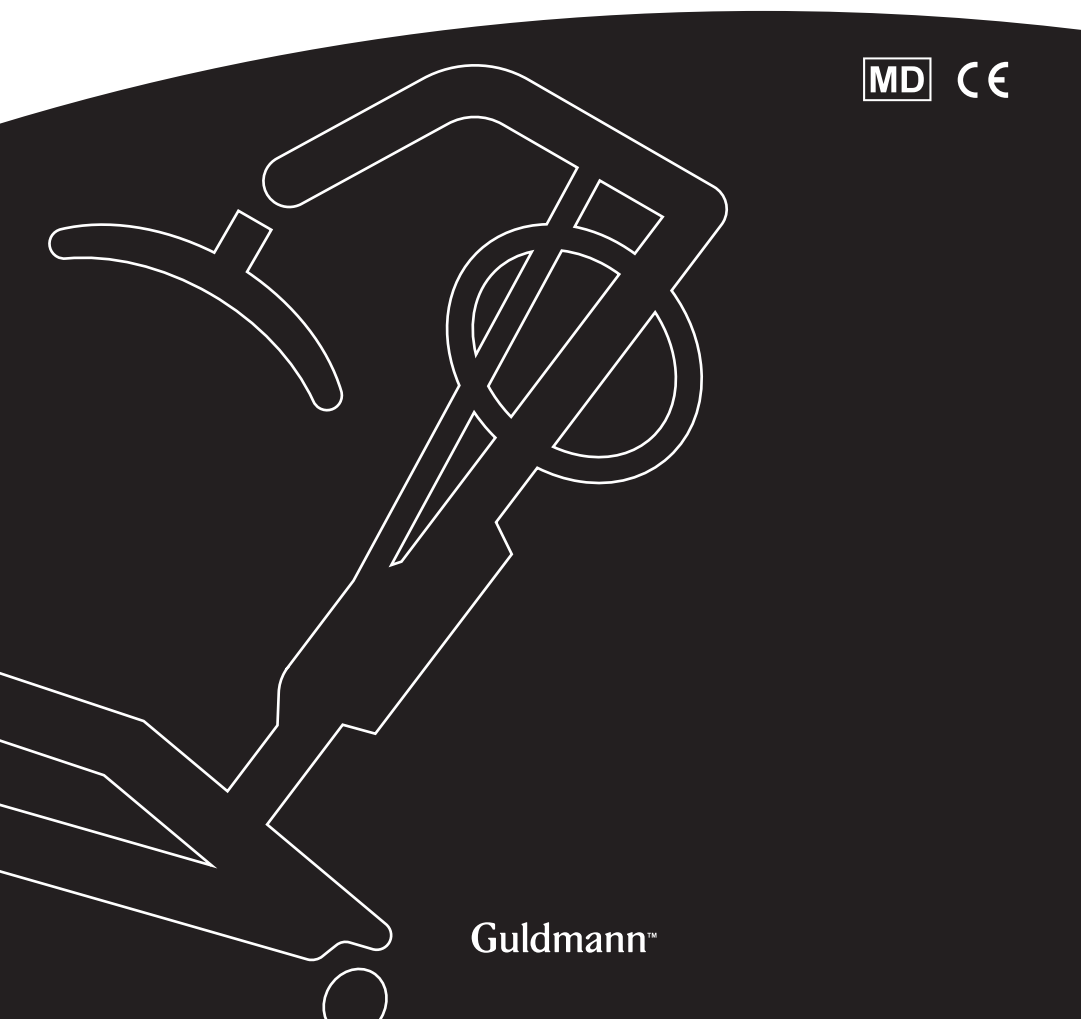




ITSollevatore mobile GL6

Manuale d'uso – vers. 101.0



Guldmann™

Sollevatore mobile GL6

Vers. 101.0

N. Articolo:
568771-568778

1.00	Destinazione d'uso	4
1.01	Produttore	4
1.02	Destinazione d'uso	4
1.03	Area di utilizzo	4
1.04	Condizioni per l'uso	4
1.05	Ambiente d'uso	5
1.06	Informazioni importanti e avvertenze sulla sicurezza	5
2.00	Panoramica GL6	7
2.01	Varianti GL6	8
2.02	Accessori	8
3.00	Disimballaggio e preparazione del sollevatore mobile	8
3.01	Ispezione visiva	8
3.02	Apertura della confezione	8
3.03	Istruzioni per il montaggio	9
3.04	Carica iniziale della batteria	13
3.05	Elenco di controllo prima dell'uso	13
3.06	Caricamento della batteria	14
3.06.01	Istruzioni per il caricamento	14
4.00	Azionamento del sollevatore mobile	15
4.01	Funzionamento	15
4.01.01	Sollevamento e abbassamento	16
4.01.02	Regolazione delle gambe	16
4.01.03	Riposizionamento del telecomando	16
4.01.04	Modalità standby	17
4.02	Spie e segnali audio	17
4.02.01	GL6 Basic	17
4.02.02	GL6 Advanced	18
4.03	Funzioni di sicurezza	19
4.03.01	Dispositivo di arresto di emergenza	19
4.03.02	Meccanismo di discesa d'emergenza	20
4.03.03	Sovraccarico	21
4.03.04	Freni	22
4.04	Barra per cavi	22

5.00	Sollevamento e trasferimento di un utente	23
5.01	Preparazione al sollevamento	23
5.01.01	Montaggio della barra di sollevamento	23
5.01.02	Collegamento dell'imbragatura di sollevamento	24
5.01.03	Movimentazione e manovra in sicurezza	25
5.02	Sollevamento dalla posizione seduta	25
5.03	Sollevamento dalla posizione distesa	26
6.00	Manutenzione e custodia	28
6.01	Pulizia e disinfezione	28
6.02	Trasporto e stoccaggio	28
6.03	Prevenzione della corrosione	28
7.00	Manutenzione e vita utile	29
7.01	Manutenzione	29
7.01.01	Indicatore di manutenzione (solo GL6 Advanced)	29
7.02	Vita utile	29
8.00	Condizioni ambientali	29
8.01	Simboli sull'imballaggio	30
9.00	Risoluzione dei problemi	31
10.00	Varianti GL6	32
11.00	Simboli e etichette	32
12.00	Conformità normativa	34
13.00	Gestione ambientale	34
14.00	Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)	34
15.00	Batterie	36
15.01	Batterie agli ioni di litio (GL6 Advanced)	37
16.00	Garanzia e condizioni di manutenzione	37
16.01	Garanzia	37
16.02	Manutenzione o riparazione	38

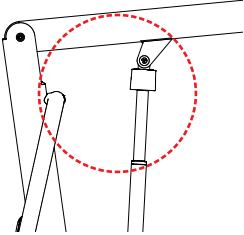
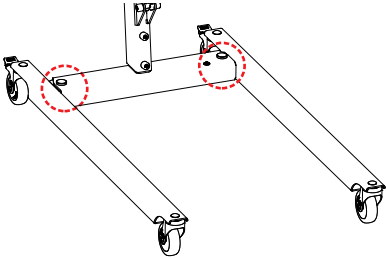
1.00	Destinazione d'uso
1.01	Produttore V. Guldmann A/S Graham Bells Vej 21-23A DK-8200 Aarhus N Tel. +45 8741 3100 www.guldmann.com
1.02	Destinazione d'uso Il sollevatore mobile GL6 è progettato per sollevare e trasferire persone con mobilità ridotta o disabilità.
1.03	Area di utilizzo GL6 è adatto all'uso professionale in ospedali, case di riposo, centri di riabilitazione, istituti di cura e abitazioni ed edifici privati, dove operatori sanitari con formazione medica o clinica sono continuamente disponibili, in loco o reperibili.
1.04	Condizioni per l'uso Il sollevatore mobile GL6 è progettato per l'uso in ambienti interni durante il sollevamento e il trasferimento di persone con mobilità ridotta o disabilità. Quando si utilizza GL6, si applicano le seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> • GL6 deve essere utilizzato solo da professionisti sanitari formati. • L'operatore sanitario deve considerare il benessere dell'utente durante l'uso di GL6. • GL6 deve essere spostato a una velocità non superiore a quella di una normale camminata. • GL6 non deve essere modificato senza l'autorizzazione di Guldmann. • Tutti i componenti devono essere sempre pezzi di ricambio originali Guldmann. • GL6 è progettato per essere utilizzato con vari tipi di barre di sollevamento e imbragature di sollevamento. <p>Guldmann offre come accessori una gamma di imbragature di sollevamento in diverse misure e modelli, per soddisfare diverse esigenze di sollevamento e trasferimento.</p> <p>V. Guldmann A/S non può essere ritenuta responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti da un posizionamento errato dell'imbragatura di sollevamento o da un'attenzione inadeguata da parte dell'operatore sanitario.</p>

1.05 Ambiente d'uso
GL6 è progettato per l'uso in ambienti interni su superfici uniformi e in piano. È adatto ai seguenti ambienti:

- Sotto i letti e intorno a sedie e sedie a rotelle usando le gambe regolabili.
- In ambienti umidi.
Tuttavia, non deve essere esposto a spruzzi d'acqua.
- In ambienti multiutente.
Quando si sposta GL6 tra utenti, reparti o stanze, eseguire le procedure di pulizia e disinfezione necessarie.

1.06 Informazioni importanti e avvertenze sulla sicurezza
Leggere e comprendere le seguenti importanti informazioni e avvertenze di sicurezza prima di utilizzare il sollevatore mobile GL6. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni all'utente o all'operatore sanitario oppure danni a GL6.

Manuale	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare, pulire o sottoporre GL6 a interventi di assistenza.
Preparazione	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi di conoscere i comandi, le procedure operative e le caratteristiche di sicurezza di GL6. • Pianificare sempre il sollevamento prima di iniziare. • Prima di ogni sollevamento, valutare le condizioni dell'utente e la sua idoneità al sollevamento.
Carico di lavoro sicuro	<ul style="list-style-type: none"> • Non superare il carico di lavoro massimo.
Funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare GL6 solo per sollevare e trasferire una persona. • Agire sempre con cautela durante il sollevamento e il trasferimento. • Utilizzare GL6 solo su superfici uniformi e in piano. GL6 ha una stabilità meccanica ridotta se posizionato lateralmente su una pendenza. • Non far passare GL6 su gradini o soglie. • Non dirigere GL6 contro persone o oggetti.
Barre di sollevamento e imbragature	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare imbragature di sollevamento danneggiate, sfilacciate o con etichette illeggibili. • Non sollevare né ruotare verticalmente la barra di sollevamento mentre si fissano le cinghie dell'imbragatura di sollevamento.
Ambiente	<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare GL6 in aree in cui potrebbe essere esposto a spruzzi d'acqua. • Non utilizzare GL6 in presenza di miscele anestetiche infiammabili contenenti aria, ossigeno o protossido di azoto. • Per le condizioni ambientali dettagliate, vedere la sezione 8.00 "Condizioni ambientali".

Punti di intrappolamento	<ul style="list-style-type: none"> Quando si regolano le gambe di GL6, assicurarsi che nessuno soste in prossimità delle gambe per evitare il rischio di rimanere incastrati. Rischio di intrappolamento tra la manopola rossa del meccanismo di discesa d'emergenza manuale e l'anello di tenuta del martinetto.
	 <ul style="list-style-type: none"> Rischio di intrappolamento tra le gambe e la base quando si regolano le gambe. 
Batteria	<ul style="list-style-type: none"> GL6 include una batteria e deve essere utilizzata in conformità con le istruzioni di sicurezza della batteria fornite nella sezione 15 "Batterie". Se la batteria si scalda, scollegarla e rimuoverla dalla stanza. Se non è possibile rimuovere la batteria, evacuare la stanza.

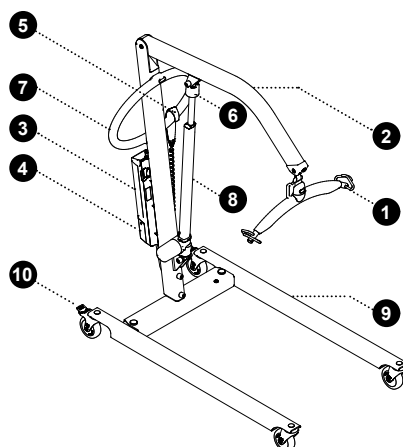
Compatibilità elettromagnetica (EMC)	<ul style="list-style-type: none"> GL6 richiede precauzioni particolari riguardo all'EMC e deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite nella sezione 14 "Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)". Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare il funzionamento di GL6. L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati può causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di GL6. Non utilizzare GL6 accanto ad altre apparecchiature o sovrapposto ad esse, a meno che non sia necessario. Se tale utilizzo è inevitabile, verificare che GL6 funzioni normalmente nella configurazione prevista.
Manutenzione e riparazione	<ul style="list-style-type: none"> Non utilizzare GL6 se è danneggiato. Contattare un tecnico dell'assistenza qualificato o il personale dell'assistenza Guldmann prima di un ulteriore utilizzo. Sostituire il martinetto di sollevamento solo secondo le istruzioni di Guldmann.
Segnalazione degli incidenti	<ul style="list-style-type: none"> Segnalare qualsiasi incidente grave relativo a GL6 a V. Guldmann A/S e all'autorità competente locale.

2.00

Panoramica GL6

L'illustrazione qui sotto mostra i componenti principali del sollevatore mobile GL6.

1. Ganci di fissaggio dell'imbragatura
2. Braccio di sollevamento
3. Batteria
4. Scatola dei comandi
5. Telecomando
6. Meccanismo di discesa d'emergenza manuale
7. Maniglia di spinta
8. Martinetto di sollevamento
9. Gamba del telaio
10. Freno/sblocco



-
- 2.01 Varianti GL6**
- GL6 è disponibile in due varianti: GL6 Basic e GL6 Advanced. Entrambe le varianti hanno la stessa destinazione d'uso, la stessa funzionalità e lo stesso design meccanico. Le differenze tra le varianti sono elencate di seguito.

GL6 Basic

- Velocità di sollevamento:
25 mm/sec
- Telecomando di base con pulsanti di sollevamento e di regolazione delle gambe.
- Batterie al piombo

GL6 Advanced

- Velocità di sollevamento:
36 mm/sec
- Telecomando avanzato con pulsanti di sollevamento e di regolazione delle gambe, spia della batteria e spia di manutenzione.
- Batterie agli ioni di litio a lunga durata

-
- 2.02 Accessori**
- Per una panoramica completa degli accessori disponibili, tra cui barre di sollevamento, imbragature di sollevamento e caricatori esterni, contattare il proprio fornitore o visitare www.guldmann.com.

3.00 Disimballaggio e preparazione del sollevatore mobile

Questa sezione descrive come disimballare, ispezionare e montare il sollevatore mobile GL6, eseguire la carica iniziale della batteria e i controlli prima dell'uso e ricaricare la batteria durante il normale utilizzo.

-
- 3.01 Ispezione visiva**
- Se l'imballaggio risulta danneggiato al ricevimento, ispezionare attentamente tutte le parti di GL6 per individuare segni visibili di danni. Se viene identificato o si sospetta un danno, GL6 non deve essere utilizzato finché non è stato ispezionato e approvato da un tecnico dell'assistenza qualificato o dal personale di assistenza Guldmann.

-
- 3.02 Apertura della confezione**
- Disimballare GL6 su una superficie piana in ambienti interni e rimuovere con delicatezza le fascette e la schiuma protettiva.

GL6 viene consegnato smontato nelle seguenti parti:

- Struttura a pavimento con base (incl. martinetto gambe) e due gambe (incl. ruote)
- Montante (con scatola dei comandi montata) e braccio di sollevamento
- Martinetto di sollevamento
- Maniglia di spinta
- Telecomando
- Batteria
- Cavo di ricarica
- Coperchio della scatola dei comandi

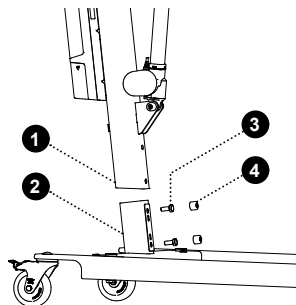
Istruzioni per il montaggio

Seguire i passaggi riportati di seguito per montare GL6. Eseguire i passaggi nell'ordine indicato.

Guldmann raccomanda che il montaggio di GL6 sia eseguito da una persona con conoscenze meccaniche di base.

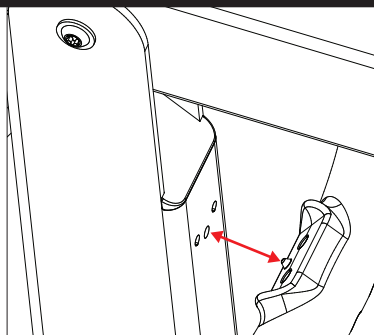
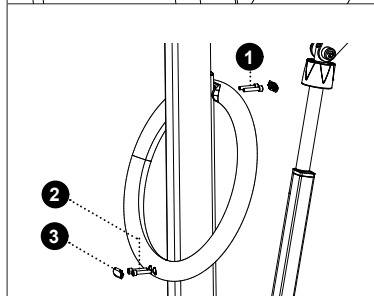
1. Montare il montante e il braccio di sollevamento sulla struttura a pavimento

1. Posizionare il montante (1) sulla struttura a pavimento (2).
2. Assicurarsi che il montante sia completamente inserito in sede.
3. Serrare i due bulloni che fissano il montante (3) (utilizzando una chiave da 17 mm).
4. Applicare i due cappucci in plastica (4) sui bulloni.



2. Montare la maniglia di spinta

1. Far scorrere con attenzione la maniglia di spinta sopra il braccio di sollevamento.
2. Assicurarsi che il piccolo perno tra i fori superiori sia inserito nel foro centrale del montante.
3. Serrare le due viti superiori (1) che fissano la maniglia di spinta al montante (utilizzando una chiave esagonale da 5 mm).
4. Sostenendo il braccio di sollevamento, serrare le due viti inferiori (2) che fissano la maniglia di spinta al montante (utilizzando una chiave esagonale da 5 mm).
5. Applicare i quattro tappi in plastica (3) sulla maniglia di spinta.



3. Montare il martinetto di sollevamento

1. Mentre si sostiene il martinetto di sollevamento, inserire il bullone superiore (3) che fissa la parte superiore del martinetto di sollevamento al braccio di sollevamento.

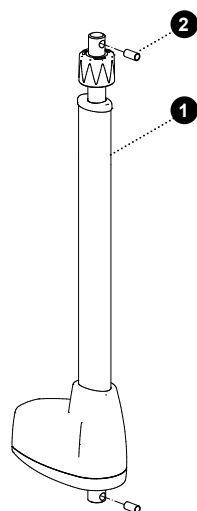
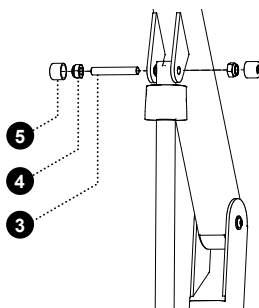
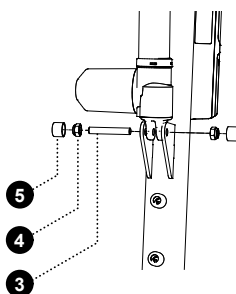
Nota: solo GL6 Advanced: Inserire la boccola (2) nel martinetto di sollevamento (1) prima di inserire il bullone (3).

2. Mentre si sostiene il braccio di sollevamento, inserire il bullone inferiore (3) che fissa la parte inferiore del martinetto di sollevamento al montante.

Nota: solo GL6 Advanced: Inserire la boccola (2) prima di inserire il bullone (3).

3. Serrare i quattro dadi di blocco (4) (due nella parte superiore del martinetto di sollevamento e due nella parte inferiore) (utilizzando 2 chiavi da 17 mm).

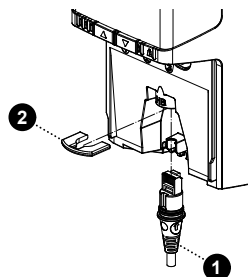
4. Applicare i quattro cappucci in plastica (5) sui dadi di blocco.



4. Collegare il telecomando alla scatola dei comandi

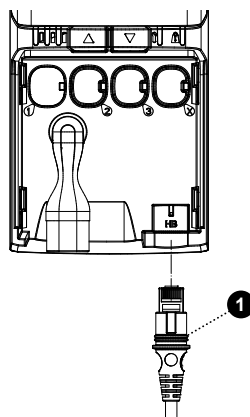
GL6 Basic

1. Collegare il cavo del telecomando alla scatola dei comandi (1).
2. Inserire il fermo del cavo (2) che blocca il cavo del telecomando.



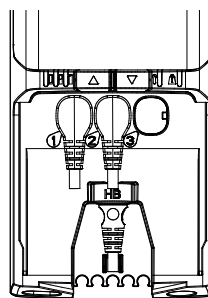
GL6 Advanced

1. Collegare il cavo del telecomando alla scatola dei comandi (1).



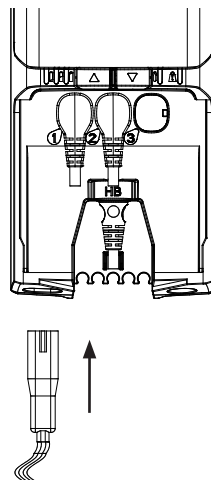
5. Collegare i cavi dei martinetti alla scatola dei comandi

1. Collegare il cavo del martinetto di sollevamento alla presa 1 della scatola dei comandi.
2. Collegare il cavo del martinetto gambe alla presa 2 della scatola dei comandi.
3. Inserire i cavi dei martinetti nei fermacavi presenti sulla scatola dei comandi.



6. Collegare il cavo di ricarica alla scatola dei comandi

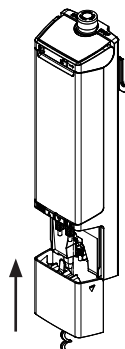
1. Collegare il cavo di ricarica alla scatola dei comandi.



7. Montare il coperchio sulla scatola dei comandi

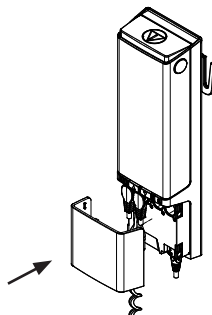
GL6 Basic

1. Far scorrere il coperchio della scatola dei comandi nell'apposita scanalatura sulla scatola dei comandi finché non si blocca in posizione.



GL6 Advanced

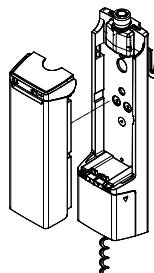
1. Far scorrere il coperchio della scatola dei comandi nelle apposite scanalature sulla scatola dei comandi finché non si blocca in posizione.



8. Montare la batteria sopra la scatola dei comandi

GL6 Basic

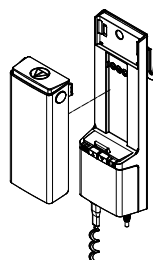
1. Con la maniglia della batteria aperta, posizionarne la parte inferiore sopra i due perni guida.
2. Spingere la parte superiore della batteria in posizione.
3. Premere verso il basso la maniglia della batteria per bloccarla.



GL6 Advanced

1. Tenere la batteria su entrambi i lati.
2. Posizionare la parte inferiore della batteria sopra il perno guida.
3. Spingere la parte superiore della batteria in posizione.

La batteria è montata correttamente e fissata quando si sente un clic.



3.04

Carica iniziale della batteria

La batteria fornita con GL6 non è completamente carica al momento della consegna e deve essere caricata prima del primo utilizzo. Si raccomanda di effettuare una carica completa, della durata massima di 5 ore. Per le istruzioni di caricamento, vedere la sezione 3.06 "Caricamento della batteria".

Importante:

Per GL6 Basic, la prima ricarica della batteria deve avvenire entro 6 mesi dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto.

3.05

Elenco di controllo prima dell'uso

Prima del primo utilizzo (solo GL6 Advanced):

Azzerare l'indicatore di manutenzione premendo contemporaneamente i pulsanti Su e Giù sulla scatola dei comandi per 5 secondi.

Prima di ogni utilizzo, eseguire i seguenti controlli:

1. Scollegare GL6 dal caricamento.
2. Controllare che GL6 possa sollevarsi e abbassarsi e che le gambe possano aprirsi e chiudersi.

Importante Se si sente un allarme audio (bip), non utilizzare GL6.
Deve essere caricato.

3. Controllare che la spia della batteria sulla scatola dei comandi si illumini di verde quando si attiva un pulsante. Per GL6 Advanced, controllare anche che la spia della batteria sul telecomando si illumini di verde.
4. Controllare che le funzioni di arresto di emergenza e del meccanismo di discesa d'emergenza funzionino. Per i dettagli, vedere la sezione 4.03 "Funzioni di sicurezza".
5. Verificare che GL6 si muova liberamente.
6. Ispezionare l'imbragatura di sollevamento per individuare eventuali danni o sfilacciature.

Dopo aver applicato l'imbragatura di sollevamento (vedere la sezione 5.01.02 "Collegamento dell'imbragatura di sollevamento"), GL6 è pronto per l'uso.

3.06

Caricamento della batteria

Ricaricare GL6 ogni notte o quando non è in uso. Il caricamento regolare aiuta a mantenere le prestazioni della batteria e a prolungarne la durata. Evitare di scaricare completamente la batteria.

3.06.01

Istruzioni per il caricamento

Importante:

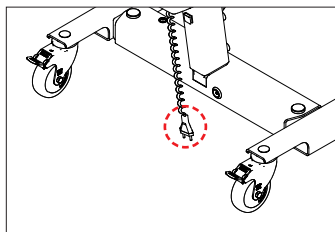
- **GL6 non può essere usato durante il caricamento.**
- **Non ricaricare GL6 nei bagni o in ambienti umidi simili.**

1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione (cavo di ricarica) sia collegato alla scatola dei comandi.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

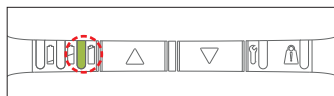
Importante:

Assicurarsi che la presa a muro sia spenta prima di collegare il cavo di alimentazione.

3. Accendere la presa a muro.



4. La spia di ricarica sulla scatola dei comandi lampeggia di verde durante il caricamento.



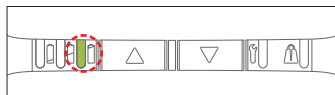
Il tempo massimo di caricamento è di 5 ore.

5. Il caricamento si interrompe automaticamente quando la batteria è completamente carica.

Quando è completamente carica:

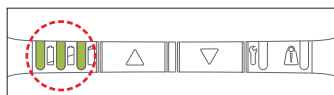
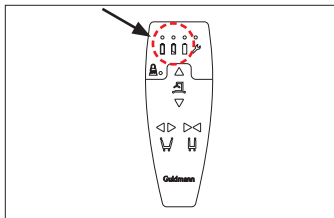
GL6 Basic:

La spia della batteria sulla scatola dei comandi è illuminata di verde.



GL6 Advanced:

Tutte e tre le spie della batteria sulla scatola dei comandi e sul telecomando sono illuminate di verde.



6. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
7. Prevedere fino a 15 secondi per la calibrazione della capacità della batteria prima di utilizzare GL6.

Questa sezione descrive il funzionamento di GL6, il significato delle spie e dei segnali audio e le funzioni di sicurezza.

4.00 Azionamento del sollevatore mobile

Questa sezione descrive il funzionamento di GL6, il significato delle spie e dei segnali audio e le funzioni di sicurezza.

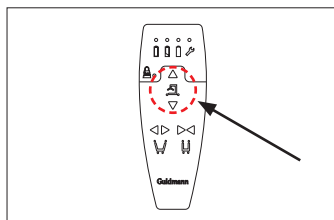
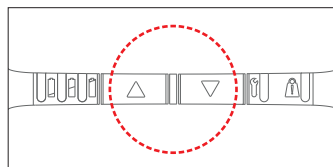
4.01 Funzionamento

GL6 può essere azionato con il telecomando o con i pulsanti della scatola dei comandi. Le funzioni disponibili dipendono dalla variante GL6.

4.01.01 Sollevamento e abbassamento

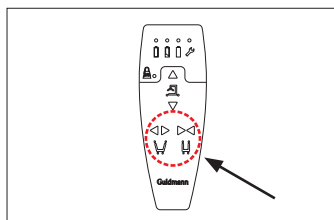
Utilizzare i pulsanti Su e Giù sul telecomando o sulla scatola dei comandi per sollevare e abbassare l'utente:

- Per sollevare l'utente, premere il pulsante Su.
- Per abbassare l'utente, premere il pulsante Giù.



4.01.02 Regolazione delle gambe

Utilizzare i pulsanti freccia sinistra e destra sul telecomando per regolare l'apertura delle gambe:

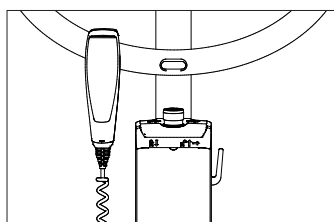


- Per passare da una modalità all'altra sul telecomando, un pulsante deve essere rilasciato prima di attivare il successivo.
- Utilizzare l'impostazione di larghezza massima per sollevare da o verso sedie larghe oppure da o verso un letto, un WC o il pavimento.

Nota: quando si manovra GL6, le gambe devono essere in posizione chiusa e stretta.

4.01.03 Riposizionamento del telecomando

Quando non è in uso, posizionare il telecomando sulla maniglia di spinta.



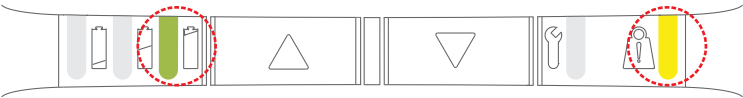
4.01.04 Modalità standby
GL6 entra automaticamente in modalità standby dopo 2 minuti di inattività.

4.02 Spie e segnali audio

4.02.01 GL6 Basic

Telecomando
Il telecomando GL6 Basic non contiene alcuna spia. Tutte le indicazioni di stato sono fornite dalla scatola dei comandi.

Scatola dei comandi
Sulla scatola dei comandi di GL6 Basic vengono utilizzate solo le spie 3 e 5. Queste spie indicano lo stato della batteria, lo stato di caricamento e lo stato del sistema.

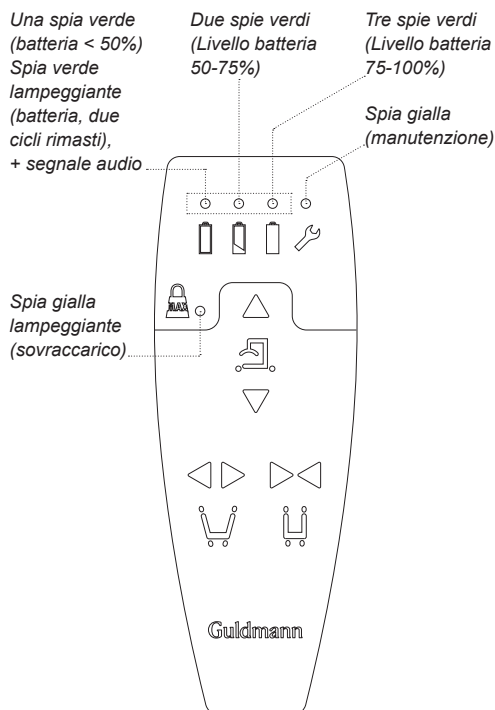


La tabella sottostante mostra il significato delle spie e dei segnali audio e indica quali funzioni sono disponibili in ciascuno stato operativo. Le spie si illuminano quando GL6 è attivo (cioè quando viene premuto un pulsante). Dopo 2 minuti di inattività, GL6 entra in modalità standby e le spie si spengono.

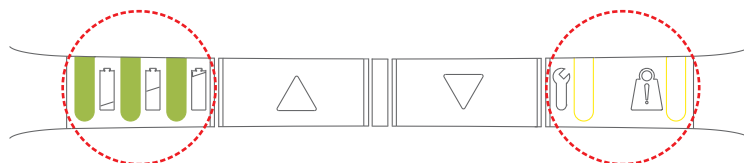
Stato	Spia	Segnali audio	Funzioni disponibili			
			Su	Giù	Regolazione gambe	Meccanismo di discesa d'emergenza
Scatola dei comandi						
Livello della batteria alto	Spia verde		x	x	x	x
Livello batteria basso (necessita di caricamento)	Spia verde lampeggiante	Bip singolo all'attivazione del pulsante	x	x	x	x
Livello batteria criticamente basso (due cicli rimasti)	Spia verde lampeggiante	Bip continuo all'attivazione del pulsante	x	x	x	x
Sovraccarico	Spia gialla lampeggiante	Emette due bip all'attivazione del pulsante		x		x
Caricamento in corso	Spia verde lampeggiante					
Completamente carica	Verde					

GL6 Advanced**Telecomando**

Il telecomando GL6 Advanced contiene cinque spie: tre indicatori della batteria, un indicatore di manutenzione e un indicatore di sovraccarico.

**Scatola dei comandi**

Sulla scatola dei comandi di GL6 Advanced vengono utilizzate tutte e cinque le spie. Queste spie indicano lo stato della batteria, lo stato di caricamento e lo stato del sistema.



La tabella sottostante mostra il significato delle spie e dei segnali audio e quali funzioni sono disponibili in ciascuno stato operativo. Le spie si illuminano quando GL6 è attivo (cioè quando viene premuto un pulsante). Dopo 2 minuti di inattività, GL6 entra in modalità standby e le spie si spengono.

Stato	Spia	Segnali audio	Funzioni disponibili			
			Su	Giù	Regolazione gambe	Meccanismo di discesa d'emergenza
Scatola dei comandi						
Livello batteria 75-100%	3 spie verdi		x	x	x	x
Livello batteria 50-75%	2 spie verdi		x	x	x	x
Livello batteria <50%	1 spia verde		x	x	x	x
Livello batteria criticamente basso (due cicli rimasti)	Scatola dei comandi: 1 spia gialla lampeggiante	Bip alla pressione del pulsante	x	x	x	x
	Telecomando: 1 spia verde lampeggiante		x	x	x	x
Manutenzione	Spia gialla		x	x	x	x
Sovraccarico	Spia gialla lampeggiante per 10 secondi			x		x
Caricamento in corso	Spia verde lampeggiante					
Completamente carica	Verde					

4.03 Funzioni di sicurezza

Usare le funzioni di arresto di emergenza e del meccanismo di discesa d'emergenza solo in situazioni di emergenza.

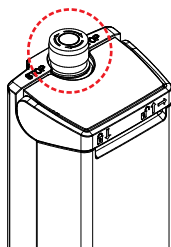
Se una funzione di emergenza è stata attivata a causa di un guasto o di un malfunzionamento di GL6, contattare il proprio fornitore prima di utilizzare nuovamente GL6.

4.03.01 Dispositivo di arresto di emergenza

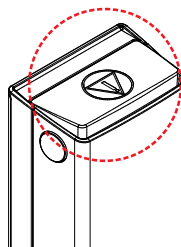
Attivazione dell'arresto di emergenza

Se è necessario interrompere immediatamente tutte le funzioni di GL6, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sulla parte superiore della batteria. Ciò può essere necessario, ad esempio, se GL6 non risponde alle funzioni selezionate sul telecomando mentre è in movimento.

GL6 Basic



GL6 Advanced



Quando l'arresto di emergenza viene attivato, GL6 cessa di funzionare.

Rilascio dell'arresto di emergenza

GL6 Basic

1. Ruotare l'arresto di emergenza rosso in senso orario finché non fuoriesce.

GL6 Advanced

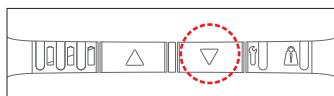
1. Rimuovere la batteria premendo i due pulsanti posti ai suoi lati. Quindi estrarre la batteria.
2. Reinstallare la batteria posizionandone la parte inferiore sopra il perno guida e spingendone la parte superiore in posizione.

4.03.02 Meccanismo di discesa d'emergenza

Abbassamento tramite la scatola dei comandi

Se il pulsante Giù sul telecomando non funziona, è possibile abbassare il braccio di sollevamento utilizzando il pulsante Giù sulla scatola dei comandi:

1. Premere il pulsante Giù sulla scatola dei comandi.

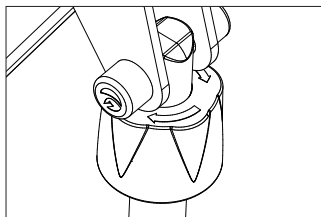


2. Continuare a premere il pulsante finché l'utente non è stato abbassato in sicurezza.

Meccanismo di discesa d'emergenza manuale

In caso di interruzione di corrente o se non è possibile abbassare il braccio di sollevamento utilizzando il pulsante Giù sulla scatola dei comandi, utilizzare la funzione del meccanismo di discesa d'emergenza manuale:

1. Ruotare la manopola rossa sul braccio di sollevamento in senso orario.

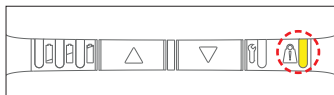


2. Continuare a ruotare la manopola finché l'utente non è stato abbassato in sicurezza.

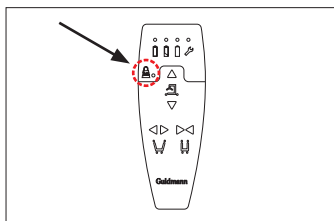
4.03.03

Sovraccarico

In caso di sovraccarico, la spia gialla di sovraccarico sulla scatola dei comandi lampeggia di giallo.



Per GL6 Advanced, anche la spia di sovraccarico sul telecomando lampeggia di giallo.



GL6 non può sollevare quando è sovraccarico.

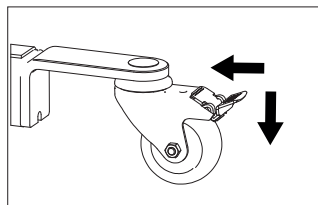
Abbassare l'utente in sicurezza, ridurre il carico e assicurarsi che rientri nel carico di lavoro sicuro massimo prima di tentare nuovamente il sollevamento.

4.03.04

Freni

Le ruote posteriori sono dotate di freni:

- Attivare i freni premendo con il piede la parte inferiore del pedale del freno.
- Rilasciare i freni premendo con il piede la parte superiore del pedale del freno.



Durante il normale funzionamento, le ruote dovrebbero rimanere sbloccate per permettere a GL6 di centrarsi in base alla linea di gravità dell'utente. Il blocco dei freni durante il funzionamento può aumentare il rischio di lesioni da taglio sulla pelle o causare lo spostamento dell'utente dalla sua posizione.

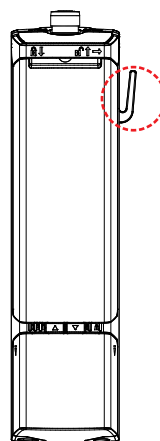
In alcune situazioni, una valutazione clinica può stabilire che le ruote debbano essere bloccate.

I freni devono essere attivati quando GL6 è parcheggiato.

4.04

Barra per cavi

La barra per cavi viene utilizzata per riporre il cavo di alimentazione (cavo di ricarica) o il cavo del telecomando quando non sono in uso. Fissare sempre i cavi allentati utilizzando la barra per cavi per contribuire a prevenire danni ai cavi e ridurre il rischio di inciampare.



5.00

Sollevamento e trasferimento di un utente

Questa sezione descrive come montare la barra di sollevamento, collegare l'imbragatura di sollevamento e sollevare e trasferire in sicurezza gli utenti.

5.01

Preparazione al sollevamento

5.01.01

Montaggio della barra di sollevamento

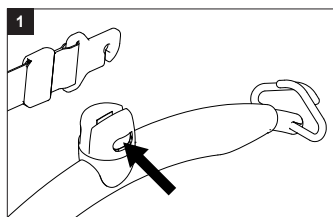
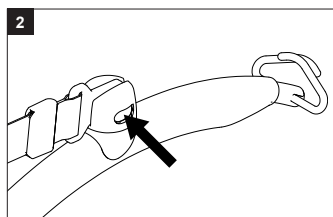
Barre di sollevamento di altri produttori

Guldmann non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o incidenti che si possano verificare durante l'utilizzo di barre di sollevamento di altri produttori.

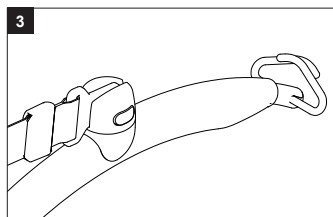
In caso di dubbi sulla scelta o sull'uso di una barra di sollevamento, contattare il proprio fornitore.

La barra di sollevamento può essere montata sulla cinghia di sollevamento senza l'uso di attrezzi.

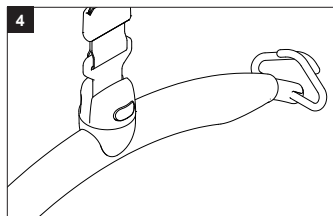
1. Premere e tenere premuto il pulsante giallo mentre si inserisce il gancio della cinghia di sollevamento nell'apertura sul coperchio superiore della barra di sollevamento.



2. Rilasciare il pulsante giallo.



3. Ruotare l'attacco della cinghia in posizione verticale.
4. Verificare che il pulsante giallo sia tornato in posizione di blocco controllando che sia a filo con il coperchio della barra di sollevamento e che l'attacco della cinghia possa ruotare liberamente



5.01.02

Collegamento dell'imbragatura di sollevamento

Quando si utilizza una barra di sollevamento Guldmann, utilizzare un'imbragatura di sollevamento con 4-6 cinghie progettate per il montaggio su ganci, come descritto nel relativo manuale d'uso dell'imbragatura di sollevamento Guldmann.

Imbragature di altri produttori

Guldmann non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti o incidenti che si possano verificare durante l'utilizzo di imbragature di sollevamento di altri produttori.

In caso di dubbi sulla scelta o sull'uso di un'imbragatura di sollevamento, contattare il proprio fornitore.

Guldmann non si assume alcuna responsabilità per difetti o incidenti che possano verificarsi in conseguenza dell'uso improprio dell'imbragatura o della mancanza di attenzione da parte dell'utente o dell'operatore sanitario.

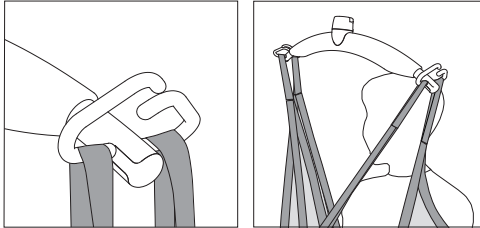
Collegamento delle cinghie dell'imbragatura

1. Posizionare le cinghie dell'imbragatura sui ganci della barra di sollevamento.
2. Fissare il set superiore di cinghie (a partire dalla schiena) ai ganci rivolti verso l'utente.
3. Fissare il set inferiore di cinghie (a partire dalle gambe) ai ganci non rivolti verso l'utente.

Attenzione:

Barra di sollevamento con 4 punti di fissaggio

- Prestare attenzione quando si collegano le cinghie ai ganci.
- Assicurarsi che le cinghie siano posizionate correttamente nei ganci.
- Quando si preme il pulsante Su sul telecomando per sollevare l'utente, verificare che tutte le cinghie rimangano correttamente posizionate nei ganci della barra di sollevamento



Nota: in caso di dubbi sull'impiego dell'imbragatura, mettersi in contatto con il fornitore

V. Guldmann A/S declina ogni responsabilità per guasti o incidenti che possano verificarsi a causa di un posizionamento scorretto della barra di sollevamento o di un'attenzione inadeguata da parte degli operatori sanitari o dell'utente.

5.01.03 Movimentazione e manovra in sicurezza

- Mantenere sempre una buona postura di lavoro quando si sposta GL6. Posizionarsi con un piede davanti all'altro e spingere GL6 in avanti utilizzando il peso del proprio corpo.
- Quando si sposta una persona, utilizzare la maniglia di spinta e muovere GL6 in avanti e all'indietro mantenendo il carico il più vicino possibile al proprio corpo.
- Non tirare né effettuare movimenti di torsione a braccia tese, poiché ciò potrebbe causare lesioni all'operatore sanitario.
- Per girare GL6 è consigliabile la presenza di due operatori sanitari. Se è disponibile un solo operatore sanitario, posizionarsi accanto a GL6 e spingere sul lato del montante per ridurre al minimo il raggio di sterzata.
- Ove possibile, fare in modo che la parte più pesante di GL6 sia il centro di rotazione.
- Se lo spazio è limitato, è possibile utilizzare il piede per spingere la struttura a pavimento nella direzione in cui si desidera girare.

5.02 Sollevamento dalla posizione seduta

Utilizzare la seguente procedura quando si solleva un utente da una sedia, una sedia a rotelle o da altre posizioni sedute.

1. Aprire le gambe di GL6 (utilizzando i pulsanti del telecomando).
2. Assicurarsi che i freni della sedia a rotelle o della sedia comoda siano inseriti.
3. Posizionare GL6 intorno alla sedia.
4. Posizionare il braccio di sollevamento e la barra di sollevamento all'altezza del petto e al di sopra del centro delle cosce dell'utente.
5. Posizionare la barra di sollevamento parallelamente alle spalle dell'utente.
6. Posizionare l'imbragatura di sollevamento dietro la schiena dell'utente, ad esempio tra lo schienale e la schiena stessa.
7. Assicurarsi che la fascia centrale dell'imbragatura segua la spina dorsale dell'utente. Per il tipo di imbragature Active, l'etichetta della misura dovrebbe essere posizionata sul lato opposto alla spina dorsale.
8. Portare le cinghie delle gambe lungo la parte esterna delle cosce e poi sotto le cosce, tra il ginocchio e l'anca.
9. Incrociare le cinghie delle gambe davanti all'utente.
10. Agganciare tutte le cinghie dell'imbragatura alla barra di sollevamento.
11. Prima di sollevare, assicurarsi che tutte le cinghie siano correttamente agganciate e posizionate saldamente nei ganci della barra di sollevamento.
12. Premere il pulsante Su sul telecomando per sollevare l'utente.
13. Quando l'utente è stato sollevato dalla sedia, spostare GL6 all'indietro finché l'utente non è lontano dalla sedia.
14. Trasferire l'utente utilizzando la maniglia di spinta e spostare GL6 in avanti e all'indietro secondo necessità.

Per istruzioni dettagliate sulla selezione, il posizionamento e l'uso dell'imbragatura, consultare il relativo manuale d'uso dell'imbragatura di sollevamento Guldmann.

5.03

Sollevamento dalla posizione distesa

Utilizzare la seguente procedura quando si solleva un utente da una posizione distesa a letto, su un materasso o sul pavimento.

1. Posizionare il braccio di sollevamento e la barra di sollevamento direttamente sopra il letto.
2. Spostare GL6 finché il braccio di sollevamento e la barra di sollevamento non sono posizionati sopra il centro dell'utente.

3. Posizionare il braccio di sollevamento e la barra di sollevamento parallelamente alle spalle dell'utente.
4. Girare l'utente su un fianco.
5. Posizionare l'imbragatura di sollevamento con schienale alto in modo che il suo bordo superiore sia a livello della sommità del capo dell'utente.
6. Posizionare l'imbragatura in modo che la fascia centrale segua la spina dorsale dell'utente.
7. Girare l'utente sulla schiena e tirare l'imbragatura in posizione.
8. Portare le cinghie delle gambe sotto le cosce e incrociarle.
9. Agganciare tutte le cinghie dell'imbragatura alla barra di sollevamento.
10. Prima di sollevare, assicurarsi che tutte le cinghie siano correttamente agganciate e posizionate saldamente nei ganci della barra di sollevamento.
11. Premere il pulsante Su sul telecomando per sollevare l'utente.
12. Quando l'utente è stato sollevato dal letto, interrompere il sollevamento e ruotare l'utente in modo che le gambe siano posizionate oltre il bordo del letto.
13. Spostare GL6 all'indietro finché l'utente non è lontano dal letto.
14. Trasferire l'utente utilizzando la maniglia di spinta e spostare GL6 in avanti e all'indietro secondo necessità.

Per istruzioni dettagliate sulla selezione, il posizionamento e l'uso dell'imbragatura, consultare il relativo manuale d'uso dell'imbragatura di sollevamento Guldman.

6.01

Pulizia e disinfezione

Pulire GL6 e tutte le superfici che possono entrare in contatto con utenti e operatori sanitari utilizzando un panno umido, acqua tiepida e una soluzione di sapone delicato.

Quando è necessaria la disinfezione, utilizzare salviette disinfettanti contenenti fino all'85% di alcol isopropilico oppure un panno umido con acqua tiepida e un detergente disinfettante, ad esempio una soluzione di cloro fino a 1500 ppm.

Se si prevedono altri prodotti chimici e/o liquidi con concentrazioni superiori rispetto a quelle sopra specificate, contattare Guldmann e fornire la composizione chimica e la scheda dati di sicurezza per la valutazione.

Attenzione: prestare la massima cura affinché i liquidi non penetrino in GL6. GL6 non è impermeabile. La mancata protezione di GL6 dai liquidi può causare danni al sollevatore mobile e provocare lesioni personali.

6.02

Trasporto e stoccaggio

GL6 può essere smontato per il trasporto e lo stoccaggio.

Trasportare e conservare sempre GL6 smontato nell'imballaggio originale ogni volta che è possibile.

Stoccare GL6 in un locale asciutto con umidità non superiore al 70%. GL6 non deve mai essere conservato in bagni o in ambienti umidi simili. Per le condizioni ambientali dettagliate durante il trasporto e lo stoccaggio, vedere la sezione 8.00 "Condizioni ambientali".

Nota: attivare sempre l'arresto di emergenza prima di stoccare GL6.

Ricarica durante lo stoccaggio

Se GL6 non viene utilizzato per un lungo periodo, controllare periodicamente la batteria e caricarla secondo necessità.

- *GL6 Basic:* ricaricare la batteria almeno ogni 6 mesi.
- *GL6 Advanced:* ricaricare la batteria almeno ogni 12 mesi.

6.03

Prevenzione della corrosione

Non conservare GL6 in ambienti umidi per lunghi periodi. L'umidità può condensarsi su GL6 e causare corrosione.

Evitare di esporre GL6 a variazioni improvvise di temperatura. Ad esempio, non spostare un GL6 freddo in un bagno caldo.

7.00

Manutenzione e vita utile

7.01

Manutenzione

In conformità alla norma EN/ISO 10535 “Sollevatori per il trasferimento di persone disabili - Requisiti e metodi di prova”, il sollevatore mobile GL6 deve essere sottoposto a un'ispezione di sicurezza almeno una volta all'anno.

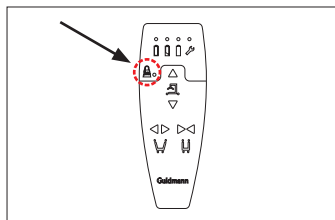
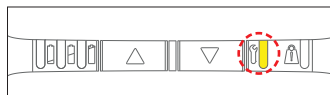
L'attuale checklist per le ispezioni periodiche, così come le liste dei pezzi di ricambio e i disegni, sono disponibili su richiesta presso il proprio fornitore o presso Guldmann.

Attenzione: nessuna parte di GL6 può essere sottoposta a interventi di manutenzione mentre il sollevatore mobile è utilizzato con un utente.

7.01.01

Indicatore di manutenzione (solo GL6 Advanced)

La spia indicatrice di manutenzione si illumina di giallo sul telecomando e sulla scatola dei comandi quando la data per la manutenzione viene superata. GL6 può ancora essere utilizzato.



7.02

Vita utile

GL6 ha una vita utile prevista di 10 anni.

La vita utile prevista si basa su un uso corretto, sulla pulizia e sulla manutenzione e su un intervento di assistenza annuale eseguito da tecnici di manutenzione qualificati o dal personale di assistenza Guldmann.

Al termine della vita utile prevista, GL6 deve essere valutato da un tecnico di manutenzione qualificato per stabilire se sia idoneo al proseguimento dell'uso.

La durata del martinetto di sollevamento dipende dalla frequenza di utilizzo di GL6.

8.00

Condizioni ambientali

Durante l'esercizio

GL6 è destinato all'uso nelle seguenti condizioni ambientali:

- Temperatura di esercizio: da +10°C a +35°C.

- Umidità relativa dell'aria: dal 30% al 70%
 - Pressione dell'aria: da 700 hPa a 1060 hPa
- Per motivi di sicurezza, rispettare sempre i limiti di temperatura di esercizio e di caricamento indicati.

Durante trasporto e stoccaggio

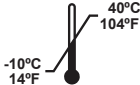
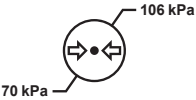
Durante il trasporto e lo stoccaggio si applicano le seguenti condizioni ambientali:

- Temperatura di trasporto e stoccaggio: da -10°C a +40°C.
Si raccomanda una temperatura da +10°C a +25°C.
- Umidità relativa dell'aria: dal 30% al 70%
- Pressione dell'aria: da 700 hPa a 1060 hPa
- Le batterie devono essere conservate in un locale di stoccaggio adeguato, al riparo dalla luce solare diretta.

8.01

Simboli sull'imballaggio

Sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli:

	Temperatura di trasporto e stoccaggio
	Umidità relativa dell'aria
	Pressione dell'aria
	Fragile
	Questo lato in alto
	Batteria Li-Ion UN 3481

Problema

GL6 non risponde quando si premono i pulsanti del telecomando

Azione

1. La spia sul telecomando è accesa in verde o in giallo quando si premono i pulsanti (solo GL6 Advanced)?

- **Si:** Passare al punto 6.
- **No:**
 - Nessuna spia è accesa > Passare al punto 2.
 - È accesa solo una spia gialla > Passare al punto 3.
 - La spia della manutenzione è accesa in giallo oppure si sente un allarme audio (bip).
Per i dettagli, vedere la sezione 4.02 "Spie e segnali audio".

2. La batteria è montata in GL6?

- **Si:** Passare al punto 4.
- **No:** Montare una batteria completamente carica.
Per i dettagli, vedere la sezione 3.03 "Istruzioni di montaggio".

3. Su GL6 è montata una batteria sufficientemente carica?

- **Si:** Passare al punto 4.
- **No:** Montare una batteria completamente carica oppure caricare la batteria.
Per i dettagli, vedere la sezione 3.03 "Istruzioni di montaggio" e la sezione 3.06 "Caricamento della batteria".

4. Il dispositivo di arresto di emergenza è attivato?

- **Si:** Passare al punto 4.
- **No:** Montare una batteria completamente carica oppure caricare la batteria.
Per i dettagli, vedere la sezione 3.03 "Istruzioni di montaggio" e la sezione 3.06 "Caricamento della batteria".

5. Il telecomando è collegato alla scatola dei comandi e GL6 risponde quando si premono i pulsanti della scatola dei comandi?

- **Si:** Sostituire il telecomando.
- **No:** Collegare il cavo del telecomando alla scatola dei comandi.

6. Il cavo del martinetto di sollevamento e/o il cavo del motore di regolazione delle gambe sono collegati alla scatola dei comandi?

- **Si:** Passare al punto 5.
- **No:** Collegare i cavi dei martinetti alla scatola dei comandi.

Contattare il personale di assistenza Guldmann se non è possibile trovare e correggere il guasto.

10.00

Varianti GL6

GL6 è disponibile in due varianti: GL6 Basic e GL6 Advanced. La tabella sottostante elenca le varianti e fornisce una panoramica delle relative opzioni di modello.

Velocità di sollevamento		Batteria		Carico di lavoro sicuro		Diametro della ruota	
25 mm/s	36 mm/s	Piombo-acido	Li-Ion	155 kg	205 kg	75 mm	100 mm
Varianti GL6 Basic							
x		x		x		x	
x		x		x			x
x		x			x	x	
x		x			x		x
Varianti GL6 Advanced							
	x		x	x		x	
	x		x	x			x
	x		x		x	x	
	x		x		x		x

11.00

Simboli e etichette

La tabella sottostante elenca i simboli e le etichette usati su GL6 e ne spiega il significato.

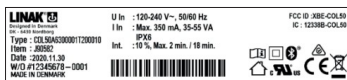
	Leggere il manuale prima dell'uso
	Marcatura CE
	Dispositivo Medico di Classe I in conformità al regolamento EU MDR

	Tipo B ai sensi della norma UL/EN 60601-1
	Condizione e caricamento della batteria
	Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici normali, ma deve essere riciclato
	Movimento verticale del braccio di sollevamento (su/giù)
	Regolazione delle gambe

Esempi di etichette

Etichetta del numero di serie	<div><div>GL6 (xxxx) xxx xxx xxxx</div><div>max xxx kg/xxx lbs</div><div><div>REF</div>xxxxxx</div><div>Duty Cycle max: 10% 2 min/18 min</div><div><div>SN</div>xxxxxx</div><div>V. Guldmann A/S Graham Belts Vej 21-23A 8200 Aarhus N, Denmark yyyy-mm-dd</div><div></div><div></div><div>Guldmann™</div><div>GS1-128</div></div>
Telecomando	<div><div>LINAK®</div><div>Designed in Denmark DK - 6430 Nordborg</div><div>Type : HB34200B006-2002A1E000 Rev : 202547 IPX6</div><div></div><div>W01# - 00001</div><div></div><div>Made in China</div></div>

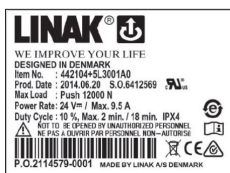
Scatola dei comandi



Batteria



Martinetto di sollevamento



12.00 Conformità normativa

GL6 è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici ed è classificato come dispositivo medico di Classe I.

La Dichiarazione di conformità UE è disponibile presso il produttore su richiesta o all'indirizzo www.guldmann.com.

13.00 Gestione ambientale

V. Guldmann A/S è certificata secondo ISO 14001: 2015.

14.00 Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)

GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

GL6 è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai requisiti di emissioni e immunità elettromagnetiche della norma EN 60601-1-2. GL6 è destinato all'uso in ambienti di strutture sanitarie professionali e in ambienti di assistenza sanitaria domiciliare. Il cliente o l'utente deve garantire che il dispositivo venga utilizzato in tale ambiente.

EMISSIONI elettromagnetiche			
Norma	Tipo	Livello di conformità	Guida
CISPR 11	Emissioni RF	Gruppo 1, Classe B	GL6 utilizza energia a radiofrequenza solo per il proprio funzionamento interno. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze nelle apparecchiature elettroniche vicine.
IEC 61000-3-2	Emissioni armoniche	Classe A	GL6 è adatto all'uso in ogni tipo di ambiente, compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente alla rete pubblica a bassa tensione che rifornisce gli edifici adibiti ad uso residenziale.
IEC 61000-3-3	Fluttuazioni di tensione/ sfarfallio	Conforme	

IMMUNITÀ elettromagnetica			
Norma	Tipo	Livello di conformità	Guida
IEC 61000-4-2	Scarica elettrostatica (ESD)	± 8 kV a contatto ± 2, 4, 8, 15 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%
IEC61000-4-4	Transitorio veloce elettrico/ Immunità ai burst	±2 kV per le linee di alimentazione elettrica ± 1 kV per le linee di ingresso/ uscita	La qualità della rete di alimentazione deve essere conforme ai tipici ambienti ospedalieri o commerciali.
IEC 61000-4-5	Sovratensione	± 1 kV modo differenziale ± 2 kV modo comune	
IEC 61000-4-11	Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione	0 Vac, 0,5 cicli; 0 Vac, 1 ciclo; 161 Vac, 25 cicli 0 Vac, 250 cicli	
IEC 61000-4-8	Campo magnetico a frequenza di rete	30 A/m 50/ 60Hz	Il campo magnetico a frequenza di rete deve essere misurato nella posizione di installazione prevista per assicurare che sia sufficientemente basso.
IEC 61000-4-6	Disturbi RF condotti indotti dai campi RF	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz 6 Vrms, Bande HF & ISM	Le apparecchiature portatili per le comunicazioni RF, inclusi accessori come cavi e antenne esterne, devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte di GL6, compresi i cavi specificati dal produttore. Il mancato mantenimento di questa distanza di separazione può comportare un degrado delle prestazioni del dispositivo.

IEC 61000-4-3	Disturbi RF irradiati indotti da campi elettromagnetici	da 80 MHz e 2,7 GHz 10 V/m	GL6 è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Gli utenti possono contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza adeguata tra le apparecchiature portatili per le comunicazioni RF e GL6.
IEC 60601-1-2	Campi di prossimità provenienti dalle apparecchiature di comunicazione wireless RF	Tabella 9 della norma	GL6 ha superato la prova di immunità alle apparecchiature di comunicazione wireless RF che operano alle frequenze e ai livelli di prova specificati nella norma IEC 60601-1-2:2015.

Nota: GL6 ha mantenuto la sicurezza di base e le prestazioni essenziali durante tutti i test di immunità RF.

15.00

Batterie

Raccomandazioni

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Lasciare che la batteria si stabilizzi a temperatura ambiente prima dell'uso o del caricamento.
- GL6 non è destinato all'uso in applicazioni all'aperto o in ambienti con piscine coperte.
- Non superare il ciclo di lavoro perché accorcerà la durata del prodotto, ridurrà le prestazioni e alla fine attiverà la protezione contro le temperature eccessive.
- Se la batteria è completamente scarica, ricaricarla prima di conservarla.
- Utilizzare sempre il caricatore Guldmann corretto.
- Non superare la temperatura di stoccaggio, poiché ciò ridurrà la durata e le prestazioni del prodotto. Per dettagli, vedere la sezione 8.00 "Condizioni ambientali".

Avvertenze

NON:

- Appoggiare oggetti sulla batteria o al di sopra di essa.
- Utilizzare le batterie in aree con piscine.
- Esporre le batterie all'acqua o ad altri liquidi.
- Utilizzare batterie con segni di danni o corrosione.
- Riscaldare, bruciare o cortocircuitare le batterie.
- Sottoporre le batterie a forti impatti.
- Far cadere, schiacciare o perforare le batterie.
- Caricare o conservare le batterie vicino a materiale combustibile.
- Superare i gradi di protezione IP.

Una qualsiasi delle azioni sopra indicate può causare incendi o lesioni.

Avvertenze

CHIUNQUE UTILIZZI DI BATTERIE LI-ION DEVE LEGGERE QUESTE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE RELATIVE ALLE BATTERIE PRIMA DI UTILIZZARE BATTERIE LI-ION.

La mancata lettura e il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza e avvertenze possono causare incendi, lesioni personali e danni alle apparecchiature se le batterie vengono caricate e/o utilizzate in modo improprio.

Le batterie agli ioni di litio si differenziano dalla tecnologia al piombo-acido perché dispongono di una protezione integrata contro la scarica profonda.

- Se vengono ignorate le avvertenze di batteria scarica, la batteria può spegnersi automaticamente per proteggersi. Se ciò accade, il sollevatore mobile potrebbe non funzionare finché la batteria non viene ricaricata e potrebbe non essere visualizzato alcun avviso o indicazione di batteria scarica.
- Non aprire, smontare o modificare l'involucro della batteria, poiché danni alle celle o ai circuiti potrebbero sviluppare calore eccessivo.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se emette un odore insolito, è calda al tatto, cambia colore o forma, mostra segni di danni o corrosione o appare anomala in qualsiasi altro modo.
- Se la batteria si scalda, scollegarla e rimuoverla dalla stanza. Se non è possibile rimuovere la batteria, evacuare la stanza.
- Non è consentito il trasporto di batterie agli ioni di litio difettose o danneggiate o che sviluppano calore eccessivo o fiamme.
- Per motivi di sicurezza, rispettare le temperature indicate per il caricamento, lo stoccaggio e l'esercizio, poiché temperature estreme (basse o alte) potrebbero incendiare le batterie e causare incendi.
- Seguire le istruzioni di montaggio per evitare di esporre le batterie all'acqua.
- Ricaricare le batterie almeno ogni 12 mesi.
- Smaltire le batterie in conformità con le normative locali.

Guldmann garantisce che l'apparecchiatura è priva di difetti sostanziali in condizioni d'uso normali e che funzionerà sostanzialmente in conformità alle specifiche indicate nella documentazione fornita a corredo.

Questa garanzia espressa sarà valida per un anno a partire dalla data dell'acquisto originale e dell'installazione (il "Periodo di Garanzia"). Se durante il Periodo di Garanzia viene presentato un reclamo valido per un malf funzionamento o un difetto dell'apparecchiatura, Guldmann riparerà o sostituirà l'apparecchiatura senza costi aggiuntivi per l'utente. Guldmann

stabilirà, a sua assoluta discrezione, se l'apparecchiatura dovrà essere riparata o sostituita.

La garanzia non copre componenti dell'apparecchiatura sottoposti a danni o uso improprio da parte dell'utente o di terzi. La garanzia non copre quei componenti dell'apparecchiatura alterati o modificati in qualsivoglia modo da parte dell'utente o di terzi. Guldmann non garantisce che le funzioni del dispositivo di sollevamento soddisfino i requisiti dell'utente, né che funzionino senza interruzioni o siano prive di errori.

La garanzia qui indicata sostituisce ogni altra garanzia espressa e implicita, sia essa orale, scritta o implicita, e i rimedi sopra indicati costituiscono gli unici ed esclusivi rimedi a disposizione dell'utente. La presente garanzia o ulteriori garanzie vincolanti per Guldmann potranno essere modificate solo da un referente autorizzato

Guldmann. Pertanto, ulteriori dichiarazioni, ivi compresi annunci pubblicitari o presentazioni, siano essi in forma orale o scritta, non costituiscono una garanzia da parte di Guldmann.

La presente garanzia sarà ritenuta nulla e inefficace qualora l'apparecchiatura sia utilizzata e sottoposta a manutenzione in modo incompatibile con il suo uso previsto o con le istruzioni fornite a corredo. Inoltre, affinché la garanzia rimanga valida per l'intero Periodo di Garanzia, tutte le operazioni di manutenzione relative all'apparecchiatura devono essere svolte da un tecnico certificato Guldmann. Eventuali parti o componenti riparate o sostituite da un tecnico certificato Guldmann saranno coperte da garanzia per la parte restante del Periodo di Garanzia.

16.02

Manutenzione o riparazione

Contattare Guldmann Repair per ottenere un'autorizzazione a restituire eventuali articoli difettosi durante il Periodo di Garanzia. All'utente verranno forniti un numero di autorizzazione al reso e un indirizzo per la restituzione dell'articolo ai fini della manutenzione in garanzia o della sostituzione. Non restituire gli articoli in garanzia a Guldmann senza aver ricevuto un numero di autorizzazione al reso.

Qualora l'articolo venga spedito tramite mezzo postale, imballarlo con cura in una scatola di cartone resistente al fine di evitare danni. Includere il proprio numero di autorizzazione al reso, una breve descrizione del problema e il proprio indirizzo per la restituzione e il numero di telefono. Guldmann non si assume il rischio di perdita o danneggiamento durante il trasporto, pertanto si consiglia di assicurare il collo.

| Time to care |

V. Guldmann A/S

Head Office:
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann Srl

Tel. +39 0521 660132
italia@guldmann.com
www.guldmann.it

